

EXPLICACION DEL EMBLEMA TRIGESIMOSEPTIMO.



Qui hazen alarde de sus hechizos, los humanos, aunque caducos placeres. Aqui salen al Theatro los lisongeros aunque breves deleytes, à representar la insensible distrueccion de la Juventud florida, y total ruina de la salud y haciendas. Aqui se veen à un tiempo; la Mascara, el Bayle, el Vino, el Amor, el Juego, y el Banquete: todo pregona alegria, todo provoca à risa, y todo rebosa gustos, y placeres. Pero si entramos en el vestuario, y consideramos el parado exemplar desta universal Comedia; lo hallaremos todo convertido en llanto, y en miseria. A la entrada encontramos luego, reducido à la infame y vil Mendiguez, el que ahier, rico y poderoso, fue prodigo tributario de sus vicios. Mas adelante se nos muestra en la cama en manos del Medico, el que desestimando una robusta y entera salud, paga en sollozos y gemidos, la pena de sus desordenados apetitos. Mejor lo significa el Butil, que yo lo sè explicar.

VOLUPTATUM USURÆ, MORBI, ET MISERIÆ.

Sperne voluptates, nocet empti dolore voluptas,

*Nulla fors longa est, dolor ac voluptas
Invicem cedunt: brevior voluptas.*

*Pœnitentia dolorque voluptate comparantur:
Ita Dijs placitum, voluptati ut mœror comes consequatur.*

HORAT.
li. Epist. 2.
SENEC.
Thiest.
Act. 3.

PLAUT.
Amphitr.

LA alegre y dulce vida
Consiste, dicen Sabios,
En no rendir al vicio el alma en nada:
Y la loca, y perdida;
En no cerrar los labios
Al agua, al vil deleyte consagrada,
Con que viene encañada
La Pobreza, y Lazeria,
Con las enfermedades,
De diversas edades,
Y un mappa en fin de toda la miseria.
Guardate, Amigo, della;
Que tarde buelve en sí, quien da en bevella.

DE

DE LOS DELEYTES SE SIGUE EL DOLOR, Y LA MISERIA.



*El amor, el Vino, y Juego,
Son como un ardiente abismo,
Donde salud, y talego,
Materias de aqueste fuego
Se consumen en el mismo:
Y à sus gustos mayores
Se siguen la pobreza, y los dolores.*

K 2

EXPLI-

EXPLICACION DEL EMBLEMA TRIGESIMOQCTAVO.



ESTE Emblema se hizo para exemplo particular de los Reyes y Principes; lo contenido en él, es el robo de Helena, Hija del Rey Tindaro y Lede: otros dicen que de Jupiter y Lede, y fue casada con Menelao Rey de Sparta; era maravillosa en hermosura: de cuya fama instigado Paris (por otro nombre Alexandro) Hijo de Priamo y Hecuba; Reyes de Troya; armò algunos baxeles, y llegó à los Palacios de Helena à tiempo de la ausencia del Rey Menelao. Fue della muy bien recibido, hospedado, y affablemente acariciado: pero como con la vista, y trato familiar, creciesse el amor de ambos; rendida ella totalmente à la voluntad de su nuevo Amante (aunque con apariencias de resistirle) se dexò robar, y llevar à Troya; de que nació despues aquella cruel Guerra, que diò fin con las cenizas de su Patria. Dándonos à entender con esto, nuestro Author, que los inocentes Pueblos pagan los pecados, y errores de sus Principes.

PRINCIPUM DELICTA PLEBS LUIT.

HORAT.
Lib. 1.
Epist. 2.

*Quidquid delirant Reges, plectuntur Achivi.
Seditione, dolis, scelere, atque libidine, & ira,
Iliacos intra muros peccatur, & extra.*

CARM.
Ode. 15.

*Pastor cum traheret, per freta Navibus
Idæis Helenam perfidus Hospitam,
Ingrato celeres obruit otio
Ventos, ut caneret fera
Nereus fata. Mala ducis arvi domum,
Quam multo repetet Gracia milite;
Conjurata tuas rumpere nuptias,
Et regnum Priami vetus.*

*Pravos non est securum habere Dominos, quia ipsi magis indigent
Custodiâ aliorum, quam possint alios custodire.*

SI considera el Principe insolente
Los daños, que à sus Reynos trahen sus males,
La comun destruccion de tanta gente,
Las Muertes, Robos, y Hambres desiguales,
Y que paga por él, tanto inocente.
Siendo exemplo (con lagrimas lo digo)
No Troya; sino España, y Don Rodrigo.

EL

EL PUEBLO PAGA LOS PECADOS DE LOS PRINCIPES.



*Dexonos por escrito
La sabia antiguedad, en sus Annales,
Que del Rey el delito,
Le pagan sus Vassallos mas leales;
Robò Paris à Helena,
Y en llamas Troya padeciò la pena.*

K 3

EXPLI-

EXPLICACION DEL EMBLEMA TRIGESIMONONO.



L Vicioso no solo recibe en el cuerpo los daños, y aflicciones, que ya havemos visto: sino que tambien el Animo participa; como se conoce en el misero adultero deste Emblema: que haviendo llegado à deshora el Dueño de casa, y advertido de algun Domestico de la trahicion de su desleal, y liviana Muger; se halla el infame agresor obligado, à esconderse, cobarde y vilmente en un cofre; donde siendo descubierto, paga la pena de su pecado, con el sobresalto del evidente y cercano peligro de la muerte: aunque por la falta de fuerzas, y brio del anciano Marido; el alboroto de las voces, gritos y clamores de la infiel Muger; y la abilidad y ligereza del offensor, juntamente con sus humildes ruegos, tiene lugar de escaparle, como se verá en el siguiente Emblema.

ANIMI SERVITUS.

HORAT.
Lib. 2.
Satyra 2.

*Quid refert uri virgis, ferroque necari?
Auctoratus eas; an turpi clausus in arca,
Quo te demisit peccati conscia herilis
Contractum, genibus tangas caput?*

— Pallida lecto

Lib. 1.
Satyra 2.

Desiliat mulier: miseram se conscia clamet.

Qui metuens vivit, liber mihi non erit unquam.

Aquel desfalmado, que dà à sus passiones
La rienda, à que affanes no vive sugeto?
Mil vezes la carne le puso en aprieto,
En arcas metido, y en sucios rincones.
O! quantas marañas, y quantas trahiciones,
El animo esclavo, se maquina inquieto?
Que en sabios antiguos se viò por effeto,
En santos Davides, y en fuertes Sanfones.

LA SERVIDUMBRE DEL ESPIRITU.



*Este covarde cuytado
Enemigo de Virtud,
De su Peligro forzado,
Confessa la Esclavitud,
En que le puso el Pecado.*

EXPLICACION DEL EMBLEMA QUADRAGESIMO.



QUIEN imaginara, que el infame robador de ajenas honras, no huviera de escarmentar con el pasado peligro, de que escapò, como parece aqui? Quien creyera, que haviendose visto tan cerca de perder la vida, no se huviera arrepentido de su deshonesto peccado. Si tal vez la robusta è indomita fiera, quebrantò la cadena, ò rompiò el lazo, en que arresgò su amada y natural libertad; corre veloz al monte, y se embosca en lo mas opaco, y sombrío de las Selvas, y à penas osa apartarse de su retirada y tenebrosa caverna, por no bolver à caher en el experimentado peligro. Pero este adultero obstinado, (mas que fiera, y peor que bruto) arrastrando la pasada cadena de su peccado, y huyendo de la pena que merecia su deshonesto culpa: à penas se vèe libre, quando buelve al vomito, renueva su ardiente passion, y acòmete à repetir su mal castigado delito.

ANIMI SERVITUS PERPETUA.

HORAT.
Libr. 2.
Sat. 7.

*Evasti? credo metues, doctusque cavebis:
Queres, quando iterum paveas, iterumque perire
Possis. O toties servus! quæ bellua ruptis,
Cum semel effugit, reddit se prava catenis?*

Sen. Ep.
49.

*In vitia alter alterum trahimus: quomodo ad salutem revocari potest, quem nullus retrahit,
& populus impellit.*

Que importa escapar huyendo
Del Peligro que escapaste?
Si luego vuelves corriendo,
Al vomito que dexaste,
El mismo daño siguiendo.
Que Bestia fiera jamas
Bolviò à la cadena mas,
Ya libre de la cadena:
La Bestia pues te condena,
Sino te vuelves atras.

PER-

PERPETUO ESCLAVO DEL PECCADO.



*A penas escapa huyendo
Del Peligro en que se viò;
Quando se buelve corriendo
Al daño de que escapò,
Su peccado repitiendo.*

L

EXPLI.

EXPLICACION DEL EMBLEMA QUADRAGESIMOPRIMO.



EN los cinco Emblemas passados reynaron los vicios, y en este, domina y triumpha la Virtud. Considera con animo atento este invencible Hercules, este insuperable Samson, este invulnerable Achilles, y este industrioso Perseo; que armado de su propia constancia, se muestra heroico vencedor de los monstruosos y rebeldes enemigos del Alma; y mientras con el pie pisa, y suprime sus indomitas passiones; dà de mano, y rehusa las ricas Coronas que le ofrecen las Naciones estrangeras y remotas; admitiendo solamente el Lauro con que por sus meritos le corona la Virtud. Dandonos con esto à entender, que solo es rico el que nada dessea; y que el que goza alegremente de lo que possèe, le sobra quanto dexa de apetezer. El Ambicioso desseo es un confuso Chaos, donde la humana razon pierde su luz; es la total ruyna de los Animos generosos; el principal motivo de las Guerras; la mortal peste de los Pueblos; el cruel Tirano de los Subditos; la fatal division de las Republicas; y ultima destruccion de los Reynos y Dominios. De que le sirvieron à Alexandro, tantas famosas empresas; tantos gloriosos tropheos; y el heroico vencimiento de tantas y tan peligrosas Batallas; si murió despechado, de no veer satisfecho su ambicioso desseo, de ser dueño de todo el mundo? Mas glorioso es que Alexandro, quien supo vencerse à si mismo.

QUIS DIVES? QUI NIL CUPIT.

HORAT.
Lib. 2.
Od. 2.

*Latius regnes avidum domando
Spiritus, quam si Libyam remotis
Gadibus jungas, & uterque Pannus
Serviat uni.*

*Redditum Cyri solio Phraaten
Dissidens plebi, numero beatorum
Eximit virtus, populumque falsis
Dedocet uti
Vocibus, Regnum & diadema tutum
Deferens uni.*

Aquel que à sus passiones
Pisa con fortaleza, y cuydadoso
Huye las pretensiones
Del vulgo codicioso,
Llamarse puede con razon virtuoso;
Y es verdaderamente
Rico, pues todo el mundo estima en nada,
Preciando solamente
La Corona preciada
De la Virtud, de pocos alabada.

SÓLO

SOLO ES RICO QUIEN NADA DESSEA.



*Los apetitos huella
El fuerte vencedor de sus passiones;
Y constante atropella,
Coronas, Dignidades, y Blasones:
Y en señal de Victoria
Recibe de Virtud Corona, y Gloria.*

L 2

EXPLI-

EXPLICACION DEL EMBLEMA QUADRAGESIMO-SEGUNDO.



QUIEN vive temiendo la muerte, nada le gusta, y todo lo aborrece. Desta verdad, nos trae Ciceron, en la quinta de las Tusculanas, el exemplo que aqui vemos pintado. Damocles Cortesano favorecido de Dionisio el Tirano, le alabava de continuo, y encarezia sus muchas riquezas, y la pompa y magestad con que se hazia servir; y le llamava bienaventurado entre todos los Reyes y Principes. Y como repitiesse este muy de ordinario, le dixo un dia Dionisio, si queria experimentar su fortuna: y como Damocles respondiessse que sí, mandòle vestir su purpura Real, y que se sentasse à la mesa en su silla, y que fuessse servido y regalado como su persona misma. Y estando gozando desta (à su parecer) suma dicha; lisongeandole los oydos, la melodia de la suave Musica, y el paladar, el gusto de tan exquisitos manjares, y delicadissimos vinos: quando se imaginava el mas bienaventurado de los hombres, percibió sobre su cabeza una espada muy pesada y aguda, pendiente de una zerda de Cavallo, que Dionisio havia mandado descolgar por dentro del techo del Pavellon. Turbòse Damocles, y perdiendo el apetito, y aborrezendo quanto veia y tocava; pidió licencia al Tirano de retirarse, confessando que estava arrepentido de haver querido experimentar la bienaventuranza de un Principe, que vivia siempre con temor, como lo sucede à todos los Tiranos.

MORTIS FORMIDO.

*Districtus ensis cui super impia
Cervice pendet, non Sicula dapes
Dulcem elaborabunt saporem:
Non avium citharaque cantus
Somnum reducent. Somnus agrestium
Lenis Virorum, non humiles domos
Fastidit, umbrosamque ripam,
Non Zephyris agitata Tempe.*

Dionisio, aquel Tyrano,
Que Reynò de Sicilia en Zaragoza,
Viendo que muy ufano,
Damocles ensalzava el bien que goza;
A su Mesa sentado,
Manda que como Rey sea tratado;
Y entre la comida,
Saliò una Espada sobre su cabeza,
De una zerda aslada,
Con que olvidò el regalo y la grandeza;
Que no ay cumplida gloria,
Si algun temor afflige la memoria.

EL

EL TEMOR DE LA MUERTE.



*Quien las vanas Riquezas apeteze,
Ciego del lustre, y parecer hermoso,
Con que el mundo à los necios adormeze,
Para despues privarlos del reposo;
Viene à pagar la pena que mereze,
Como se vee en Damocles ambicioso,
Que en medio de la esplendida comida
Reconoze el peligro de su vida.*

L 3

EXPLI.

EXPLICACION DEL EMBLEMA QUADRAGESIMOTERCIO.



ODOS los hombres (no solo por razon) sino tambien por instineto natural buscan y dessean el reposo y sosiego. Los unos piensan que consiste en la abundancia de las riquezas: otros en la gloriosa fama que se adquiere por las armas, y por las letras: otros en el pomposo fausto y ostentosa grandeza de los Reyes y Principes. Todos anhelan, todos trabaxan, y todos le folicitan; y pocos le alcanzan; y como ciegos yerran el camino quantos ignoran que consiste en la perfecta Virtud. Publique esta verdad Damocles, pues la experimentò tan à riesgo de su vida; que no le quedó ya rastro de su primer desseo. Hable en este Emblema aquel Emperador, victorioso y coronado de Laureles; rodeado de sus riquezas, despojos y thesoros; cercado de sus guardias y liectores, que aunque sobran para assegurarle de los Enemigos visibiles y corporales, no bastan para librarle de los invisibiles y espirituales. Considerale acometido por todas partes de congojas, ansias, y cuydados del gobierno, que como crueles Harpias y Sphinxes monstruosos, hazen un exercito volante de molestos enemigos, que à continuos assaltos le privan del gusto, del sueño, y de la comida; y à vezes dan con èl en la sepultura, sin que sus riquezas, sus despojos, sus thesoros, sus guardias, y sus liectores sean parte para restituirle el desseado reposo, y curarle su importuna enfermedad.

MENTIS INQUIETUDO.

HORAT.
Lib. 2.
Od. 16.

*Non enim gaze, neque Consularis
Summovet lictor miseros tumultus
Mentis, & curas laqueata circum
Tecta volanteis.*

Lib. 1.
Epist. 2.

*Non domus, & fundus, non aris acervus, & auri,
Aegroti Domini deduxit corpore febris,
Non animo curas: valeat possessor oportet,
Si comportatis rebus bene cogitat uti.*

Bien pueden los Soldados
Que à su Principe guardan,
Librarle de algun daño forastero;
Mas no de los cuydados
Tan graves, que le aguardan,
Para romperle el Sueño mas ligero.
Quiera Dios que aya Reyes,
Que midan sus cuydados con las Leyes.

LA

LA INQUIETUD DEL ENTENDIMIENTO.



*De enemigo declarados
Se librarà un gran Señor;
Mas no pueden sus Soldados,
Con las armas, y el valor,
Librarle de sus cuydados.*

EXPLI-

EXPLICACION DEL EMBLEMA QUADRAGESIMO-
QUARTO.

NO son solos los Reyes y Principes, cuyos entendimientos fatigan los cuydados. Todas las profesiones, calidades y estados participan, y viene à fer un mal univèrsal inevitable, como nos dize esta Pintura. Bien puede el industrioso Marinero, (fiado en las alas del cañamo de su ligero Baxel) alexarse de su Patria; pero no de los cuydados que se embarcan con él. Bien puede el codicioso Mercader (surcando atrevidamente esse salado pielago) passar del uno al otro mundo, pero por donde quiera que va, le siguen è importunan sus cuydados. Bien puede la briosa y ardiente juventud inclinada à las armas, darse à la libertad de la vida militar, yà por la Patria, ò yà por la honra, ò yà por la fama; pero no evitar los importunos cuydados de los continuos peligros de la muerte. Ni aquellos (à velas tendidas, y con viento en popa) ni estos (à carrera abierta y à rienda suelta) pueden, por mas que lo soliciten, verse libres destos alados monstruos que los persiguen; destos voluntarios tumultos que los molestan, ni destos domesticos enemigos que los atormentan, y tal vez les quitan la vida.

CURÆ INEVITABILES.

HORAT.
Lib. 1.
Od. 16.

*Scandit aratas vitiosa naveis
Cura; nec turmas equitum relinquit
Ocyor cervis, & agente nimbos
Ocyor Euro.*

Lib. 3.
Od. 1.

*Timor & mina
Scandunt eodem quò Dominus: neque
Decedit arata triremi, &
Post Equem sedet atra cura.*

VIRG.
Æneid.

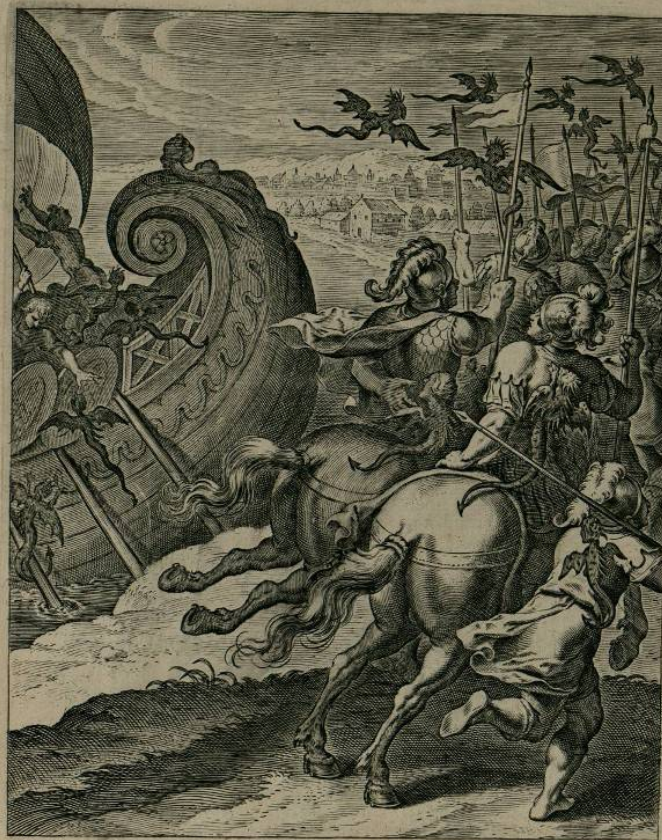
*Quisque suos patimur manes; sua quemque remordet
Cura.....*

SON los negros cuydados enfadosos
Al hombre tan forzosos,
Que no ay hombre
De tan humilde nombre,
A quien su eterno,
Y muy penoso Inferno
No acometa;
No ay cosa no sugeta
A aquesta Harpia.

Que de noche y de dia
Va volando,
Entre sueños turbando
Al mas esento;
Y con este tormento
Moriremos;
Mas quanto padezemos,
Serà justo;
Si van nuestros cuydados con lo justo.

LOS

LOS CUYDADOS SON INEVITABLES.



*El Soldado y Marinero
Huyen del cuydado atras:
Mas no escapan de su fuero,
Ni la Nave mas veloz,
Ni el Cavallo mas ligero.*

M

EXPLI.

EXPLICACION DEL EMBLEMA QUADRAGESIMOQUINTO.



ANTES de entrar à la explicacion deste Emblema, me hallo obligado à hazer una breve digression de la Pobreza virtuosa, y la que no lo es. La Virtuosa, es un habito de la voluntad alabrada del entendimiento, con que se desprecia todo lo que no es necesario, y se contenta el hombre con solo lo que le basta. Esta es la que profesaron y alabaron tanto los Antiguos, como Virtud Moral, que franquea la puerta por donde se entra al reposo del Espiritu. Esta misma es (pero mas altamente, y mediante la Divina gracia;) la que profesan todos los estados de personas, que hazen particular voto della, como de Virtud Theologal, que abre el camino para la entrada del reposo eterno. Desta participan tambien todos los ricos que parten con Dios y con sus pobres, lo que les sobra del sustento de la decencia de sus estados y dignidades. Ofrecese aqui otro genero de Pobreza, que por sí, ni es virtuosa, ni viciosa, pero ocasiona el exercicio de las Virtudes de la Constancia, Fortaleza, y Paciencia en el sufrimiento della, y se llama casual ò fortuita; que como no depende del arbitrio de los hombres, ni procede de su negligencia, ò flojedad; no los haze culpables, antes dignos de comiseracion, y nace del inevitable rigor de la guerra, del incendio, del naufragio, del robo, y tal vez de la tirana injusticia de los Juezes, y de los Principes; desta no ay hombre, ni estado seguro. La Pobreza viciosa (ò Madre de todos vicios) es la que padezen los flojos, timidos, desalentados, vagabundos, y mendigos, sin urgente necesidad, como lo representa este Emblema en la imagen de un Mancebo robusto y sano, acozeado y perseguido desta infame y ruin pobreza, que le desvia del camino del Templo glorioso de la Virtud, à que à penas le dà lugar de levantar la vista, como indigno de honra. Por otra parte se mira un venerable Anciano, que con piedad Christiana, busca, y socorre los verdaderos pobres. Quantos murieron miserablemente, à manos desta infernal Meguera? quiza por no alcanzar lo ganado con su sudor, y su sangre.

PAUPERTATIS INCOMMODA.

*Magnum pauperies opprobrium, jubet
Quidvis & facere, & pati:
Virtutisque viam deserit ardua;*

*Ad omne timidus pauper est negotium:
Nam se esse credit omnibus contemptui.*

AY por ventura en el mundo trabaxo
Mayor, que el que dà la infame Pobreza?
Pues quita à este pobre, no suba à la alteza
Del Templo de Virtud, por senda ni atajo:
Antes humilde, abatido y baxo,
Quizà con ingenio, le dà su Flaqueza,
El no se atrever à alzar la cabeza,
Hecho de todos un vil espantajo.

LAS

LAS INCOMODIDADES DE LA POBREZA.



*La robusta Inventud,
Que al trabaxo no se ofrece,
Mientras goza de salud;
Aun la vista no merece
Del Templo de la Virtud.*

M 2

EXPLI-